

## Bikwin-Jen - Comparative Wordlist (Swadesh 100)

Ulrich Kleinewillinghöfer (1995/2015)

**Bikwin:** BU = Burak [Bʊrək]; LOg = Loo [shʊŋɔ] of Galdemaru; LOw = Loo [shʊŋɔ] of Waamura;  
 MA = Maydi (aka Tala)  
 LMp = Lee Mak of **Panya**; LMz = Lee Mak of **Zoo**;  
 KY = Kyak (aka Bambuka); MO = Mɔɔ (aka Gomu); LE = LeeLau (aka Munga, Munga Leelau);

**Jen:** DZA: Dza (aka Jen) of Kaigama; MIN: Munga [Məŋgaŋ] Doso;  
 JOL: Joole; THA [Θa] : Jòðle of Joole Manga

### References:

Research in NO Nigeria was conducted 1990-1995 within the framework of the research project *Kulturentwicklung und Sprachgeschichte im Naturraum Westafrikanische Savanne* (SFB 268) of the Goethe-Universität Frankfurt am Main and was generously financed by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG).

Kleinewillinghöfer, Ulrich. 1996. Die nordwestlichen Adamawa-Sprachen - Eine Übersicht. In: Uwe Seibert (ed.), *Afrikanische Sprachen zwischen Gestern und Morgen*. (Frankfurter Afrikanistische Blätter 8), 80-103.

	<b>this</b>	<b>that</b>		
BU	kûŋ	ka kwáá		
LOg	kôŋ	kúkò		
LOw	yuâŋ ( <i>this man</i> )	lu1 kúkò		
MA	núŋ nè, áne	núŋ lè		
LMp	nuŋu	nuŋ wí1í		
LMz	kôŋ	wí1í		
KY	kɛ	kú1ó		
MO	nəŋ kà	a kó		
LE	núŋ kwàŋ, kwà, kòŋ	núŋ kə1o		
DZA	nəŋ nó	nəŋ léè		
MIN	nóŋ nà	nəŋ lé1		

  

	<b>who?</b>	<b>what?</b>	<b>not</b>	<b>all</b>
BU	wé1	ɓé	yo	pirit, fék, píp, péŋ
LOg	wei	ɓa	yɛ	ɓóŋ
LOw	wai	ɓa	yyɛ	ɓóŋ
MA	wô	ɓê	yé1	píp
LMp	wê	ɓê	yè	píp
LMz	wə (o)	ɓê	yé	píp
KY	yá	ɓê	yoŋú	ndê
MO	ya, yya	mâ	yaŋù	nsê
LE	yâ	ɓə téna	yáùŋ	ndê, ndé1
DZA	wadé	dəbade	hwüjaŋ	hɛ
MIN	nəŋ wéè	mbɛɛ	yáùŋ	gbâm
JOL	dúwà (wanene)	dóbádé	yũdòŋ	(bə) hɛ
THA	aya	àbà	hàà nóŋ	bə θi

	many	big	long	small
BU	wéé, tatî	mút	gbéné	tôp, tóp
LOg	wéé (sháŋ)	mút	gbíné	tuwóóp
LOw	wéé (sháŋ)	múri	búné	tuwóóp
MA	dáná, ní dánéré	mú	júná	bó tôp
LMp	gbáá	mó	güna	tóp
LMz	le kpááli	le muri	güna	twóp
KY	kpa	goo	gwên	dwàl cwâp
MO	ŋma díŋ	gaa dóŋ	gwen dóŋ	ní cwâp
LE	kpa hár	gaa thá	gún dhà	t(u)wap ní
DZA	ihnyanêŋ	kánkàà	kaa fiì	fèeni; tshwenì ( <i>little thing</i> )
MIN	ŋmá wa néi	kánggàà	vii láà	nii tswáni
JOL	ínhyanêŋ	ká kàà	ká fii	tswànì; feeni ( <i>very small</i> )
THA	gùgò	yaù wúná gò	mùŋwí	tíbán ( <i>kankane, gajere</i> )

	woman	person	man
BU	líshéé / yélàà líshéé	lúI	libè / yélàà libè
BU1	lísé / yélé ká lísé	lúI	líbe, yuu líbe
LOg/w	lishei / yíla lishei	lúI / luluwéé	luálibə / yila libə
MA	íshè / lééshèè	yugùl / léégùl	libèi / leeləbei
LMp	lisye / leesyè	yugùl / leegùl	libei / leeləbei
LMz	lishyee / leeshyee	yugùl / leegùl	libei / leeləbei
KY	yithí / yáayithi	yú / yááyú	yibé / yááyibe
MO	yisí / yáyisi	yúú / yáyúú	yibé / yáyibe
LE	yìsí / yáshi	yúú / yááyúú	yìbéí / yábeɪ
DZA	í fá yìè / eéyèè íyè / eyèè	í fà / eéflnə í fò / é fò	íbù / eebú
MIN	i ihéi / léhèi	yívà / lévà	yibū / lébū
JOL	yie / èèyìè	ifà / eefàfà	ibù / eeibwì
THA	ní shí	nùhù	nimbi / nó nimbi

	fish	bird	dog
BU	shéé	yúnúŋ	dwaa
LOg	shéé	yuluŋ	dwàà
LOw	shyé	yūnúŋ	dwàà
MA	shéi / yééshei	yülùŋ / yeeyülùŋ	dwáá / yeedwaa; kúlmáá
LMp	sei / yeesei	yuluŋ / yeeyuluŋ	dwàà / yeedwàà
LMz	sei / yeesei	yülùŋ	dwáá
KY	théŋ	nyúk	dyùà
MO	sóŋ	nyúú	dywàà
LE	thə(ŋ)	nuruk	dwàà
DZA	hnyóŋ	ihwui / ehwui ; éhwü	i idshwá / eyidshwá
MIN	hnyîŋ / leehnyîŋ	yíhüi / leyihüi	yidwaa / lédwaa
JOL	híóŋ / eehíóŋ	hüi / èèhüi	idjúá / èè-, idyúá
THA	thíŋ	yūnú	yūywà

	<b>louse</b>	<b>tree</b>	<b>seed</b>
BU	kurmàà	dít / yédít	lúk
LOg	kúrmò	dít	lúk
LOw	kúrmò	káp	lúk
MA		káp / yéékáp	lók
LMp	bei	kap / yeekâp	lok
LMz	bei	kàp	lok
KY	sî	káp	beenuη
MO	sî	kaap	beenìη
LE	si i	kâp	beenùη
DZA	ńsɛ̀(é) / énsè	kéɐ̃ / eká(ɔ)	nóη pyènèη
MIN	ńza, ńzɔ	kaa / lékaa	byenìη
JOL	sé	ká / èèká	nə́η pyà
THA	nshê	nyááká / nyááká búbái	gya

	<b>kwaya</b>	<b>leaf</b>	<b>root</b>
BU	ári	yaη káp	jumi
LOg/w	ερε	yáη	jum dít
MA	ále	nyáη nùη	yéη káp
LMp	nuηé	yaη kap	yeη kap
LMz	nuηó	yaη kàp	yeη káp
KY	núη nuη, núηu	yaη kap	yéη kap
MO	núη	yáη kaàp	yéη kaàp
LE	nuη	yaη kap	yéη kap
DZA	nóη nèη	yaη ká	hyween kɔ
MIN	nóη	yáη kaa	yũ̀m kaa
JOL	nóη nəη	yàη ka / èè-	yǜdèη ka
THA	nù̀ nà, nuu gya	yáη ka	yú kà

	<b>bark</b>	<b>skin</b>	<b>flesh</b>
BU	kòkòlè	lákát; tɔl shít	nyam
LOg	kɔγeɛ	lákát	nyám
LOw	kɔɔɛ	lákát	nyám
MA	kóηè	láγá / yéé láγá	nyám
LMp	k(w)óη kap, kwáη k.	kɔη laxa	nyám
LMz	kwòη	láγá	nyám
KY	kóηú	swá1 the	nyám
MO	kóηó	swá1 sà; kóη vèè	nyám
LE	kón kap	swá1; zuwe	nyám
DZA	mpɔɔká	tshwa só	hnyá, hnyɔ
MIN	pó kàà	dzwáà	híam
JOL	mpòò ká	tswà / èetswà	híá / eé-
THA	ηkwàη kà	djwa	nie, niɛ

	<b>blood</b>	<b>bone</b>	<b>grease</b>
BU	wíí	kúb, kúp?	nwìì; nywìì
LOg	dùm	kúp	nywìì
LOw	dùm	kúp	nwíí
MA	ywee	kób, kúób / yéé kób	nwée
LMp	lyüé	kóp	nywi i
LMz	lyüé	kúóp	nywî
KY	zwìì	kəkəp	nwi
MO	zìì	kúp	nwíí
LE	zìì	kukup; (kukup?)	nywi
DZA	hywᵛi, hywᵛi	kukú, kukú	nnwi, nwi
MIN	ehywü; (exwü)	kúkwè	nwî
JOL	hᵛi	kúkú	nuì
THA	vi (?)	kúkú	nwí
	<b>egg</b>	<b>horn</b>	<b>tail</b>
BU	báŋ	ḃérùm	wíñ
LOg/w	baŋ	ḃwók	wín
MA	ḃáŋ	káp ḃí(í)	ywén
LMp	ḃaŋ	ḃí	lywen
LMz	ḃáŋ	ḃíí	lyüwén
KY	buŋ	gbii	kin dheŋ
MO	búŋ	ḃíí	zeŋ
LE	ḃùŋ	gbî	dheŋ
DZA	gbΛŋ yyè; pəŋ	djíí	kányi
MIN	bêŋ	ñ kù	kaa hnyû; kaa híyù
JOL	pəŋ / ee-	jí / eéjí	kányi
THA	bèŋ	lóbóbi	ka ðiŋ
	<b>feather</b>	<b>hair</b>	<b>head</b>
BUR	dém; fíí	fíí 1oo	1óo
LOg	dém yùlùŋ	fî	1oo
LOw	ḃwéí nè yünùŋ	fî	1oo
MA	báà (yábà)	báá 1òò	1oo
LMp	ḃyem yùlùŋ	ḃaa	1òò
LMz	ḃyêm yùlùŋ	ḃaà	1òò
KY	biaŋ	báá 1òò	1òò
MO	bíyáŋ nyúú	bá 1òò	1òò
LE	bìyàŋ	bìyàŋ 1òò	1òò
DZA	tσαá iyyè	tsaa kú	kú / ee-kú
MIN	dzami	dzám kùù	kùù
JOL	tsàà	tsàà kú	kúḃ
THA	gyè ínyé (kaza)	zànkò	yákó

<b>ear</b>		<b>eye</b>	<b>nose</b>
BU	twíi ?	nún̩	lúúri
LOG/w	twíí	εε nuŋ	lúúrì
MA	cwéé	nún̩ / yéenuŋ	luuli
LMp	dɔkswî	nuŋ	ɖuurə
LMz	(dɔk)shwìyè	nuŋ	ɖuurə
KY	dɔkswì	nún̩	ɖúr
MO	dɔk fî	nəŋ	ɖúr
LE	dɔkswî	nún̩	ɖurr, ndurr
DZA	tshwõtshwí	nəŋ	bwaadjwí
MIN	cúcwì	nəŋ	kádwì
JOL	tʃwü tʃwí	nəŋ / ee-	nwá dwí
THA	bwaa tywi	bwàà nù	bwàà dù
<b>mouth</b>		<b>tooth</b>	<b>tongue</b>
BU	nyúwaa, nywaa	léé	ɖák
LOG/w	nywa	lei	ɖak
MA	nyuwaa	léí	ɖák
LMp	nuwaa	lei	lén
LMz	nuwa	lei	lén
KY	ŋwàà	léé	ɖyím
MO	ŋwaa	léé	ɖyík
LE	ŋwàà	léí	lyén
DZA	nnwâ	dʒii	lɔ̃
MIN	ŋwàà	î	lyêm
JOL	ká nwá	jì(î) (= calabash)	lál
THA	kányua	gigi	láj
<b>claw</b>		<b>foot</b>	<b>knee</b>
BU	kpáárè	vòò, voo	lúk
LOG/w	kpáárà	voo	lúk
MA	kpaale	vòò	lók
LMp	(kɔŋ) kwaare naa	kaβò	nuwaa lòn̩
LMz	(kɔŋ) kwàar nàà	bòò	nuwaa lòn̩
KY	koŋ síná	boò	ɖyóŋ
MO	kɔn saná	boò	ɖyóŋ
LE	koŋ wáá sənà	kabòò	lón̩
DZA	kwan cínà	káɾpùù / eekáɾpùù	kádjwán̩; kadzɔŋ
MIN	kwán̩ shìnà	kabù	dwaŋ
JOL	kwàn̩ shínà	kápù	ká dzwá, làn̩ dzwá
THA	tó θá	kábò	lóyán̩, léúyán̩

	<b>hand</b>	<b>belly</b>	<b>neck</b>
BU	náa	fúu	du1`
LOg/w	náá	fúú	dù1
MA	naa	fúú / yéé fuu	đu1
LMp	naa	fúu	dù1
LMz	naa	fuu	dù1
KY	náá	wáá	dù1
MO	náá	wa	đu1
LE	náá	waa	dù1
DZA	kanàà / ekánàà	hyüa	tshwìi
MIN	náà	hũyàà	jwî
JOL	kánà	yüa	tjwi, twi
THA	kana	ywa	kajwì
	<b>breast</b>	<b>heart</b>	<b>liver</b>
BU	míi	sultûm lúI; nii gòò	níi
LOg	mî	dùm; nii gòò	nii
LOW	mî	nii gòò	nii
MA	míí	nyin góó	nyii
LMp	mìi	nìi gwaa	nìi
LMz	mìi	nii gwáà	nii
KY	míí	zugù	nwi nwi
MO	míí	zuù	nyíi
LE	míí	àù	nii
DZA	míí	nyíi	nyii nyiifè
MIN	mî	tsôm	nyíni
JOL	mì(i)	twé	yíyì, nyinyi
THA	mìi	lòdnyì	nyì
	<b>sun</b>	<b>moon</b>	<b>star</b>
BU	ḃ́éε	píí	ḃ́asâ1
LOg	ḃ́ái	píí	ḃ́ásâ1
LOW	ḃ́ái	píí	ḃ́ashâ1
MA	faalè	píí	bên
LMp	fàr	pìi	ben
LMz	far	píí	ben
KY	fúù	fìi	bîn
MO	fuu	fii	bîn
LE	fúù (fuh	fii	ḃ́in
DZA	fíí	hwì hwí	ńdzèŋ
MIN	fî	fî hũm	ndzèŋ
JOL	fíí	hũhwí, ũhwí, ìhwí	ńzèŋ
THA	fíó	fí	ŋgyíŋ

<b>water</b>		<b>rain</b>	<b>stone</b>
BU	méé	méé yélé, méé gæk	tál
LOg/w	méé	méé lóó yílè	tál
MA	míshì	mei gáq	t <sup>h</sup> á1
LMp	mu i kya	mu i lóó yílè	ta1
LMz	mwui kya	mwui lóó yílè	ta1
KY	mùŋ	mùŋ looyíí	tà1
MO	mùŋ kwâm	mùŋ	tà1
LE	munki	mŋn wáyí	t <sup>(h)</sup> â1
DZA	mmón	mmwónà djwî	tée
MIN	məŋ tsər	mwəŋ dwiyéè	téi
JOL	món	málà dzwè	té / eeté
THA	míkyá	mòn yèràwà	tái
<b>sand</b>		<b>earth</b>	<b>cloud // rain cloud</b>
BU	shwáá jùwèè	swáá jwèè	túrum //túrúm mæ
LOg/w	shwaa ban jüé	shwáá	túrùm
MA	cwáá jòì	cwáá	túlúm // t <sup>h</sup> èi
LMp	swaazwí	swàà	túrúŋ // t <sup>h</sup> èi
LMz	shwaazwê	shwàà	túrúŋ // t <sup>h</sup> èi
KY	swààzwì	swàà	tèè // téé mùŋ
MO	swààzì	fùŋ faa	tee
LE	swaazwí	swaa	t <sup>(h)</sup> èi // mun gbî1
DZA	hywáahywì	hywáa, (xüwá)	tshî; ñdzèŋ
MIN	hywáhywû	hywàà	cî
JOL	hyüa hywì (chwáchwì)	chüá	cì
THA	fáávì	káábù	nyilo
<b>smoke</b>		<b>fire</b>	<b>ashes</b>
BU	wúù 1ùàà	1ùàà, 1wàà	gwì ì
LOg/w	dùngò	1òà	gwì
MA	wú1 1ùwàà	1ùwàà	jwèè
LMp	duu lua	lua	tóŋ
LMz	duu lua	luàà	tóŋ
KY	júù	dyúá	sóŋ
MO	jùù	dywá	sóŋ; gwì
LE	dùù	1wàà	sóŋ
DZA	ũhwì; üfwì	dzwàà	foo dzwaa
MIN	əhwüyì (əhwí)	dwaà	voù dwaà
JOL	ũhwì	djwà	fòò dzwà, fòò djwà
THA	đú	yüa	wí

	<b>burn</b>	<b>path</b>	<b>mountain</b>
BU	kúrá	lát	tál; kwíu
LOg/w	twín	lát	tálá mùrì
MA	cwene, cwena káà	lálà	gulé
LMp	wáà (swín (~ pots))	dəra	tâl
LMz	wáà (swín (~ pots))	núnj dərə	lou ta1
KY	lii	núnj læ	thègók
MO	lii	nínj lèè	dám
LE	lii	lei	t <sup>h</sup> âl
DZA	tshwǎle	ne hyà	téé
MIN	lî	nəŋ gǎǎ	téen gǎǎ
JOL	tswéyǎŋ	ní hyà, nəhǎǎ	kúté
THA	yüa kywé	nyáǎŋgè	kóótái

	<b>night</b>	<b>name</b>	<b>red</b>
BU	vεεε	lín	nyín
LOg	vεεε	nin	nyín
LOW	vεεε	nin	nyiine
MA	voolè	lin	nyéénè
LMp	vuure	đín	nyi inì
LMz	vòdrè	đin	nyi inì
KY	vì	đwín	á dhèn
MO	n íŋ vùi	đwín	á zèn
LE	núnj vì	đún	dhénì
DZA	ńvì	djwuŋ	kááhyè
MIN	?iŋ vùi	đyúnj	ka hyè
JOL	ńvùi	dzuŋ	ká hiè
THA	nùŋvìè	dumà	á zèè

	<b>green</b>	<b>yellow</b>	<b>white</b>	<b>black</b>
BU	méé yaŋkáp; méé tòdrít	méé méshè	vùrùm	bilìŋ
LOg/w			vurum	bilìŋ
MA	lòŋ	mai loi	vúlúŋ	bilìŋ
LMp	zanà		kə vurùm	bílìn
LMz	mwui yǎŋ kàp	fók fók	kó vùrùm	kó bilìn
KY	a kpák kpàk	muŋ buŋ yíbè	á vèrèm	á bilim
MO	a gbàk gbàk	muŋ đwí	á vèrèm	a bílìŋ
LE	gbàk gbàk		virùm	bílìŋ
DZA	kaa (m)móŋ hù	kaa (m)móŋ shawara	kaa fè	káá bì
MIN	məŋ yǎŋ kàà	móŋ bùŋ yèè	ká vòu	ká bí
JOL	ka múŋhù	móŋ pòŋyè	ká fè	ká bì
THA	a yaŋka	jíí ?? (= dorawa)	a vù	bibi

	hot	cold	full	new
BU	dwíí	támá	ḃóréeé	ká fuu
LOg/w	dwiile	təma	yulí	ka fú
MA	kpélè	tamà	yile	áfùù
LMp	zuwe	wei tómáá	yiiré	kə fúù
LMz	zwè	tómá, dýóú	yiiré	kə fúù
KY	swen	tém, dýók	hij lèè	á fú
MO	a láá, swén	a tóm, dóó	yii sê	a fú
LE	swen	temi	yii dhá	á fú
DZA	lɛlɔ́; pu tswɛ́	táǎlɛ́, pə táǎ́¹	yulá	ka hu
MIN	lahá	tǎǎ	yilaŋ	ka fúù
JOL	lɔ́lɔ́	taalə	yiló	á hú
THA	lá yǔá	yó	yiyi	á fù

	good	round	dry
BU	nyíná	górɛ́	kwéélée
LOg	nyínná	dúrúm	kweilé
LOW	nyínná	gaalá	kweilé
MA	nyínà	ḃéḃé1	kweele
LMp	maa	bina	kwéílè
LMz	màà	bina	kwei
KY	nyîn	á jín	a kwî
MO	nyin díŋ	kuɫam	a kwî
LE	maa díŋ	gîn	kwíí
DZA	hnyilɛ́, hnyɪ́ máánə̀	kwaaɫɔ́	cuɫɔ́
MIN	hi ʔyìŋ	kwáínì	ciiyàŋ
JOL	hiyó, hijiló	kwákwaɫə̀	ciáŋ
THA	ninyé	ŋkúkwo	húhwí

	drink	eat	bite	see
BU	nyó-1ɛ́	táŋ	lúm	nánɛ́ɛ́; wííí
LOg/w	nyúwá	táŋ	lúm	nán
MA	nyóó	taŋ	lúm	nánɛ́
LMp	nú, núə	táŋ	mwá léí	laŋ ; loŋ?
LMz	nú, núə	táŋ	dyêp; táŋ kwàm	laŋ; loŋ?
KY	ŋwàà	táŋ	mwé	bí
MO	ŋwàà	taŋ		bí
LE	ŋwaa	tâŋ	mwí léí	bia
DZA	nwaa	táŋ, thán	mmò djii, mmwa djii	ba; ba
MIN	nwáà	tâŋ	mô	ḃâ
JOL	nwáá	táŋ	mwa	beia
THA	nùè	tàà	ná dùnɛ̀	bì

---

<sup>1</sup> 'cool place'

	<b>hear</b>	<b>know</b>	<b>sleep</b>	<b>die</b>
BU	laarè	éré nà (nú)	đo kaa láù;	ɓwɛɛɛɛ
LOg/w	laarà	éré nùŋ	sii ka láù; víí ?	ɓure
MA	laaɓle	ilaɓle	vínúŋ láú	ná bílani
LMp	laare	yiira	núŋ láú	ɓírá
LMz	laarə	yiira	lau kə láù	ɓírá
KY	lé	íbè nùŋ	nuŋ ló	ɓwi
MO	lé	ííbè	niŋ ló	ɓui
LE	làà	ii	nuŋ ló	ɓwî
DZA	lí	yiipə; bayá	nəŋ lwe	bwa, builə
MIN	lî	yípò		o búíyá (ya mutu)
JOL	liq	íbiàŋ	nəŋ lùwì	ɓwî
THA	làà	yí biq	lwé lwiq	ɓwíá
		ye	làŋ làù	ɓwèè

	<b>kill</b>	<b>swim</b>	<b>fly</b>	<b>walk</b>
BU	wup	juglo méé; zuglo ~	wiriŋ gâk	néé weelé; dót
LOg/w	wùup	laa mé	wúrí gâk	támo
MA	wóbé ~ wébé	daa baŋ	wili gâq	ná wílí
LMp	woop	baŋ le mui	wuri yile	wuo wo; taá
LMz	woðp	wáp mwui	wuró	wuo wo; tá (go)
KY	dhèp	ɛɛ mùŋ, gbáŋ	wurí, yáà	dhòò
MO	zèp	cóó mùŋ	wuri kên	zoozò
LE	dhep	ái mùn	ərî	dháu
DZA	yya	yyi mməŋ	yaaló	hóh
MIN	híyà	íi mən	ii yéé	táà
JOL	yenón	yí mən	yaa dzwê	téq
THA	ðà	gà mən	wíŋ nyíló	dəd`

	<b>come</b>	<b>lie</b>	<b>sit</b>	<b>stand</b>
BU	yí	đokaa láù	đòkàà wùlí	đò kaa déé,
LOg	yì	shii ka láú; đuka láú	shii ka wuli	wuri ka déé (~ up)
LOW	yì	đuka láú	shiyà wulé	d(i)e ka de
MA	á yí	lau	shiyà wulé	d(i)e ka de
LMp	yó	lau	wuu	déi
LMz	yó	lau	úwó	déi
			wó, wo ( <i>sit down</i> )	déi
KY	wù	lòó swàà	é swàà	déém bòò
MO	wè	loo ló lòò	ə lóə	de lé dè
LE	wa	loó swàà	é swàà	dei nəbo
DZA	wúú	lwɛ hywɔ;	kú hywɔ	tsə tséé pu
	wúh	lyare há	kwɪ xəhá	
MIN	wè	lwe xūyà	kuú xūyà	jirəbù
JOL	wíá	lé háyá	kwíhá(ŋ)	tsüha
THA	wà	láú á tɛ	wùdù wàθà	kyà íbò

	give	say, he said (that)
BU	fɔ́-1é	gé
LOg	fá	géé
LOw	fá	mɔ́ bá
MA	e mí (give me)	jéè
LMp	ηə núη	géì
LMz	ηə núη (-sth.)	geì
KY	dúù	úú jè
MO	duu	úú g̀l
LE	ḏáà	ʋ géi
DZA	tùù; thaa	ɔ́ sá
MIN	ḏê	
JOL	ó táúyáy (ya ba shi)	ó tsàà
THA	ná ðimì (ya ba ni)	ná ge

	I	you	he	we	you	they
BU	mɪ	mɔ̀	ná	bo	ya	ní
LOg	m̀l	mɔ́	ná	bo	yé	ní
LOw	me	mɔ́		bə		
MA	mí	mô	ná	bi	yá	níre
LMp	mə	mʷɔ̀	ná	bí	yé	ní
LMz	mê	mʷɔ̀		bí		
KY	gbâη	ma	úú	bi	baá	íí
MO	gbâη	mâ		bi		
LE	gbáη	mʌ	úù	bi`	bʌ	î
DZA	mi	mʌ, mʌ̀	wʌ	bə	ba	le, ?e
MIN	mí	mʌ̀		bi, bə		
JOL	mì	mà		bə	bà	èè
THA	mì	má	ná	kó bi	bá	yì

	1	2	3	4	5
BU	kwîn	ráp	gbúnúŋ	nèt	nvùp
LOg	kwín	râp	búnúŋ	nèt	nó(w)òp
LOw	kwín	râp	búnúŋ	nát	nó(w)òp
MA	cwín	lááp	táát	néét	noðb
LMp	kwín	raap	táát	néèt	nuóp
LMz	kwín	raap	táát	nèèt	nuwop
KY	kwín	raap; ràp	tɛɛ	nɛɛ	ninyúŋ
MO	kwín	raap			
LE	kún	raap; raap	tayi	nái	núú
DZA	tsəŋ	buoŋ; bwəŋ	bwáátè	bwáányà	bwááhmè
MIN	tsəŋ	néʔyù	nátaà	nényà	néhnwũ
JOL	tsíŋ	buo	bwaatè	bwaanyè	bwaamè
THA	túngá, tyunga	néyá	náta	nánnyá	nánnyú
	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
BU	nááshîn	náárè	nátát	nínít	shúúp
LOg	níshin	náárà	nátát	nìnìt	shóòp
LOw	níshín	náárà	nátát	niinít	shóòp
MA	nááshîn	náálē	gónogònò	láácòŋ	cuòp
LMp	naasìn	naará	gaŋna	laasaŋ	suop
LMz	naasən	naarâ	gəŋnà	laasòŋ	suəp
KY	naarəŋ kwín	naarè	gun nê	sóŋ suəp	suəp
LE	nanəkún	nanə írà	gunái	soŋ suəp	suəp
DZA	hnwitsúŋ	hnwiʔyúŋ	hnwitáa	hnwinyáa	bwááhywà
MIN	hwí tsùŋ	hwí ʔyù	kayakáyà	hywáŋ hywà	hýwà
JOL	hwì tsú	hwì hwì	hwì tá	hwì nyìè	hwá hũà
THA	ná ín kyó	jué didi	jué tàtì	jué nai	nátúé
	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>30</b>		
BU		fwáá kwîn	fwáá kwín d̄ii bá shuup		
LOG/w		shúràp	shúbunuy		
MA	cuòp diri nóðb	faa cwín			
LMp		faa kwín	faa kwín ili suop		
LMz	suəp d̄ín nùwòp	fáá kwín	fáá kwín d̄i sùòp		
KY	suəp d̄yú ninyúŋ	dhem kwín	dhem kwín d̄yú sùəp		
LE	lii; suəp yuu núú	dhəm kún	dhəm kún pəm náá suəp		
DZA		wún tsùŋ;	wún tsùŋ jii hywa		
MIN	lî	hun tsin	hun tsin yiru xũa		

**Bikwin-Jen Comparative Wordlist: Swadesh 100**

Ulrich Kleinewillinghöfer (1995/2014)

	100	200	400	1000
BU		fwáá shvɔp		
LM	faa nuop	faa suop	faa suop bo ráàp	faa suop bo nuop
KY	dhem ninyúŋ	dhem suəp	dhem suəp bwáá ràp	dhem suəp bwáá ninyúŋ
LE	dhəm núú	dhəm suəp		
DZA	wún hmə; ŋúm hmə			
MIN	hun hnwî	hun xǔà	hun xǔà bwáána íʔyù	hun xǔà bwáána hnwî
JOL	ŋwún hǔǎ (hǔǔ ??)			
THA	ǎǎá nyú			